Pred použitím vašej novej klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na budúce použitie.

KLIMATIZÁCIA ROZDELENÉHO TYPU JEDNA-DVA / JEDNA-TRI / JEDNA-ŠTYRI / JEDNA-PÄŤ S MENIČOM

NÁVOD NA POUŽITIE

Prečítajte si tento návod

Nájdete v ňom mnoho užitočných tipov na správne používanie a údržbu vašej klimatizácie. Trocha preventívnej starostlivosti z vašej strany vám môže v priebehu životnosti vašej klimatizácie ušetriť veľa času a peňazí. V tabuľke tipov na riešenie problémov nájdete množstvo odpovedí na bežné ťažkosti. Ak si najskôr preštudujete tabuľku tipov na riešenie problémov, možno nebudete musieť kontaktovať servis.

OBSAH

ZDVORILÉ UPOZORNENIE

Zdvorilé upozornenie 2

BEZPEČONSTNÉ OPATRENIA

Varovanie 3
Výstraha 4

POKYNY NA OBSLUHU

Označenie dielov 5
Prevádzková teplota 18
Ručná obsluha 18
Ovládanie smeru prúdenia vzduchu 19
Ako klimatizácia funguje 21

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Starostlivosť a údržba 23

POUŽÍVATEĽSKÉ TIPY

Používateľské tipy 29

TIPY NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

Tipy na riešenie problémov 31

⚠ VÝSTRAHA

- Za účelom údržby alebo opravy zariadenia sa obráťte na kvalifikovaného servisného technika.
- Za účelom inštalácie sa obráťte na kvalifikovaného inštalatéra.
- Táto klimatizácia nie je určená na používanie deťmi alebo nevládnymi osobami bez dozoru.
- Malé deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s klimatizáciou nebudú hrať.
- V prípade potreby výmeny napájacieho kábla požiadajte o výmenu kvalifikovaného pracovníka.
- Inštaláciu smú v súlade s predpismi o elektroinštalácii vykonať len kvalifikované osoby.

ZDVORILÉ UPOZORNENIE

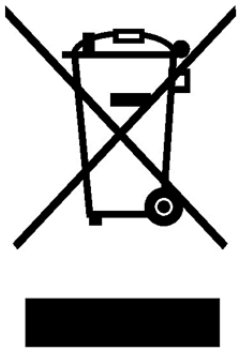
Ak toto zariadenie používate v krajinách Európy, je potrebné riadiť sa nasledujúcimi informáciami:

LIKVIDÁCIA: Tento produkt nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu. V prípade tohto druhu odpadu sa vyžaduje samostatné vyzdvihnutie a špeciálny postup likvidácie.

Likvidácia tohto zariadenia v rámci komunálneho odpadu sa zakazuje..
Máte niekoľko možností:

A) Miestna samospráva zriadila zberné strediská, v ktorých možno bezplatne odovzdať staré spotrebiče.
B) Pri kúpe nového produktu predajca odvezie váš starý spotrebič.
C) Výrobca bezplatne vyzdvihne starý spotrebič na likvidáciu.
D) Keďže staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny, možno ich predať na skládky kovového odpadu.

Neriadená likvidácia odpadu v lesoch a na poliach ohrozuje vaše zdravie, pretože môže dôjsť k úniku škodlivých látok do spodnej vody a ich vstupu do potravinového reťazca.



BEZPEČONSTNÉ OPATRENIA

Aby ste predišli poraneniam používateľa či iných osôb alebo škodám na majetku, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny. Nesprávne používanie z dôvodu neuposlúchnutia pokynov môže mať za následok poranenia alebo škody.

■ Závažnosť sa klasifikuje nasledujúcimi označeniami.

⚠ **VAROVANIE**	Tento symbol označuje riziko smrti alebo závažného poranenia.
⚠ **VÝSTRAHA**	Tento symbol označuje riziko poranenia alebo poškodenia majetku.

■ Význam symbolov používaných v tomto návode je uvedený nižšie.

⊘	Toto nesmiete.
!	Toto musíte.

⚠ VAROVANIE

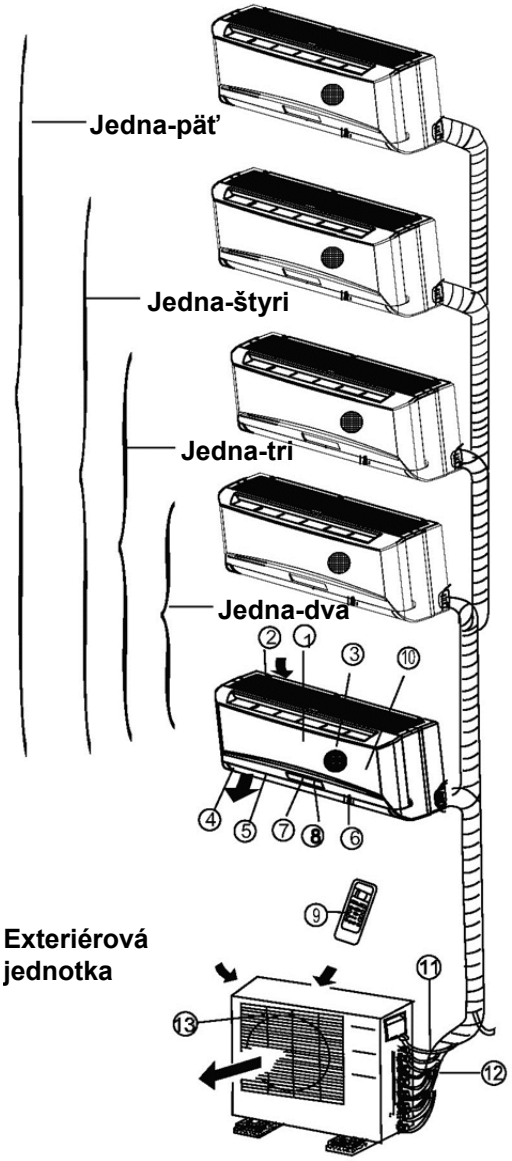
! Správne pripojte k zdroju napájania.	**⊘ Zariadenie nezapínajte ani nevypínajte zapnutím alebo vypnutím napájania.**	**⊘ Nepoškodzujte ani nepoužívajte neurčený napájací kábel.**
• V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru z dôvodu prílišného zahrievania.	• Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru z dôvodu zahrievania.	• Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo k požiaru.
⊘ Nemeňte dĺžku napájacieho kábla ani nezapájajte do tej istej zásuvky ďalšie spotrebiče.	**⊘ Zariadenie nepoužívajte s mokrými rukami alebo vo vlhkom prostredí.**	**⊘ Prúd vzduchu nesmerujte len na osoby v miestnosti.**
• Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru z dôvodu zahrievania.	• Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.	• Mohlo by to mať negatívne následky na vaše zdravie.
! Zabezpečte účinné uzemnenie.	**⊘ Zabráňte prístupu vody k elektrickým dielom.**	**! Vždy nainštalujte istič a samostatný napájací okruh.**
• Bez uzemnenia by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.	• Mohlo by to spôsobiť poruchu zariadenia alebo zásah elektrickým prúdom.	• Bez inštalácie ističa a samostatného okruhu by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
! Ak zaznamenáte zvláštne zvuky, zápach alebo dym zo zariadenia, odpojte napájanie.	**⊘ Vodu vypustenú z klimatizácie nepite.**	**⊘ Zariadenie počas prevádzky neotvárajte.**
• Mohlo by dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.	• Je kontaminovaná a mohla by spôsobiť nevoľnosť.	• Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
! Použite istič alebo poistku so správnou hodnotou prúdu.	**⊘ Napájací kábel neumiestňujte do blízkosti vyhrievacích telies.**	**⊘ Napájací kábel neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov a iných horľavých látok, ako je napríklad benzín, benzén, riedidlo atď..**
• Zvyšuje sa riziko požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.	• Mohlo by dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.	• Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo k požiaru.
! Ak došlo k úniku plynu z iného spotrebiča, pred spustením klimatizácie miestnosť dôkladne vyvetrajte.	**⊘ Zariadenie nerozoberajte ani nepozmeňujte**	
• Mohlo by dôjsť k výbuchu. požiaru a popáleninám.	• Mohlo by dôjsť k poruche zásahu elektrickým prúdom.	

⚠ VÝSTRAHA

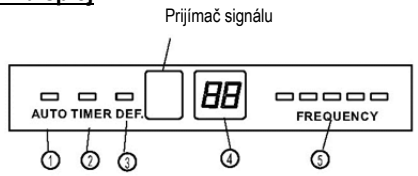
Pri výmene vzduchového filtra sa nedotýkajte kovových častí zariadenia	**Klimatizáciu nečistite vodou.**	**Ak sa v miestnosti používa aj sporák alebo podobný spotrebič, dôkladne ju vyvetrajte.**
• Mohlo by dôjsť k zraneniam.	• Voda by sa mohla dostať do vnútornej časti zariadenia a znehodnotiť izoláciu. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.	• Mohlo by to mať za následok nedostatok kyslíka.
Pred čistením vypnite zariadenie a istič..	**Domácich miláčikov alebo rastliny nevystavujte priamemu prúdeniu vzduchu z klimatizácie.**	**Zariadenie nepoužívajte na špeciálne účely.**
• Zariadenie nečistite pri zapnutom napájaní, mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a zraneniam.	• Na domáce zvieratá a rastliny by to mohlo mať nepriaznivý vplyv.	• Klimatizáciu nepoužívajte na chladenie presných nástrojov, jedla, rastlín, domácich zvierat alebo umeleckých diel. Mohlo by dôjsť k ich znehodnoteniu atď.
V prípade búrky alebo veternej smršte zariadenie vypnite a zatvorte okná.	**Do blízkosti vstupu a výstupu vzduchu neumiestňujte žiadne prekážky.**	**Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vypnite hlavný vypínač.**
• Prevádzka s otvorenými oknami môže mať za následok nadmerné zrážanie vlhkosti a namočenie nábytku.	• Mohlo by to spôsobiť poruchu alebo nepredvídanú udalosť.	• Mohlo by to spôsobiť poruchu výrobku alebo požiar.
Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ako vosk alebo riedidlo. Na čistenie použite mäkkú handričku.	**Zabezpečte, aby nedošlo k poškodeniu inštalačnej konzoly exteriérovej jednotky v dôsledku vonkajších vplyvov..**	**Filtre vždy bezpečne založte. Filter raz za dva týždne vyčistite.**
• Vzhľad sa môže v dôsledku zmeny farby a škrabancov znehodnotiť.	• Ak je poškodená konzola, hrozí nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku pádu zariadenia.	• Prevádzka bez filtrov môže mať za následok poruchu.
Napájací kábel nezaťažujte a nestláčajte.	**Pri vybaľovaní zariadenia postupujte opatrne.. Ostré hrany môžu spôsobiť zranenia.**	**Ak sa do zariadenia dostane voda, vypnite ho, odpojte zdroj napájania a kontaktujte kvalifikovaného servisného technika..**
• Klimatizáciu neinštalujte do miestností s vlhkým ovzduším, akými sú napríklad kúpeľne alebo práčovne.	• Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.	• Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
Smú ho používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami resp. nedostatkom skúseností a znalostí v prípade, že boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru.	**Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami resp. nedostatkom skúseností a znalostí v prípade, že neboli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**	**Aby sa predišlo ohrozeniu v prípade poškodenia napájacieho kábla, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.**

Označenie dielov

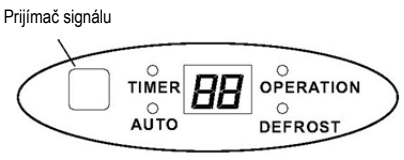
Interiérová jednotka



LED displej



(1)



(2)

DÔLEŽITÉ:

- V prípade klimatizácií rozdeleného typu sa môže jedna exteriérová jednotka hodiť k viacerým interiérovými.
  Všetky obrázky v tomto návode majú len informatívny charakter. Vaša interiérová jednotka môže byť mierne odlišná. Tvar by však mal byť totožný.
- Nasledujúce stránky uvádzajú niekoľko typov interiérových jednotiek vhodných pre príslušné interiérové jednotky.

Interiérová jednotka

1. Predný panel
2. Horný vstup vzduchu
3. Vzduchový filter (vnútorný)
4. Výstup vzduchu
5. Vodorovná lamela prúdenia vzduchu
6. Zvislá lamela prúdenia vzduchu (vnútorná)
7. Predný panel
8. LED displej
9. Diaľkové ovládanie
10 Tlačidlo ručného ovládania (za predným panelom)

Exteriérová jednotka

11 Spojovacia hadica chladiva, vypúšťacia hadica a elektrické vedenie
12 Uzatvárací ventil
13 Výstup vzduchu

Predný panel

Kontrolka režimu AUTO
Rozsvieti sa v automatickom režime.

Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

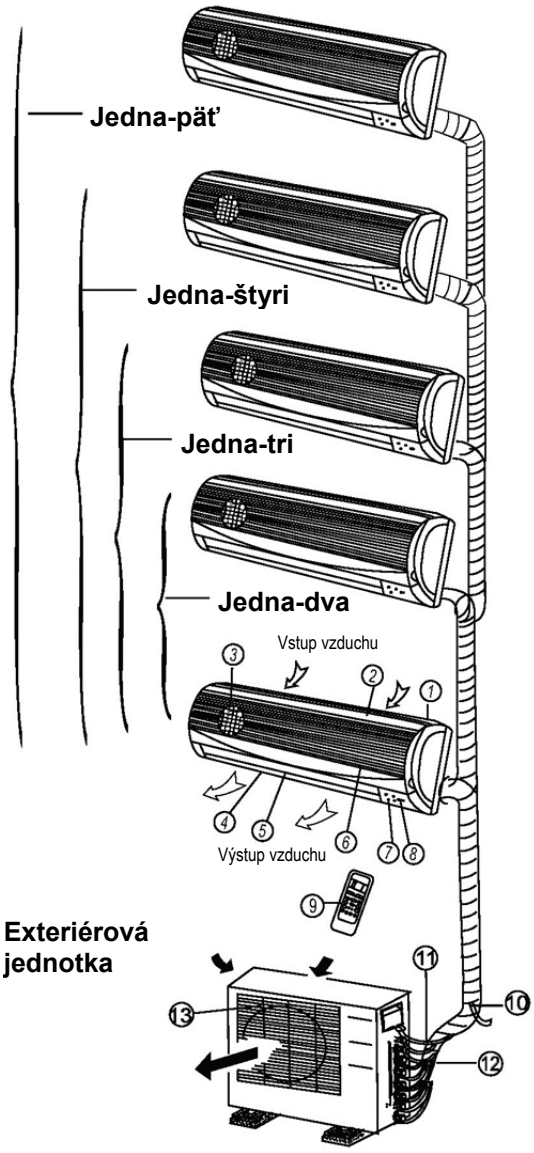
Kontrolka rozmrazovania
(Len pre modely so zdvojenou funkciou):
Rozsvieti sa po zapnutí automatického rozmrazovania alebo keď sa aktivuje funkcia riadenia teplého vzduchu v režime vykurovania.

Číselný displej
Zobrazuje aktuálne nastavenú teplotu. Keď je klimatizácia v režime ventilátora, zobrazuje skutočnú teplotu v miestnosti. Zobrazuje kód poruchy alebo výstrahy.

Kontrolka prevádzky
Táto kontrolka sa zobrazuje len vtedy, keď je kompresor v prevádzke a uvádza aktuálnu prevádzkovú frekvenciu.

Označenie dielov

Interiérová jednotka



Exteriérová jednotka

Interiérová jednotka

1 Rám predného panelu
2 Predný panel
3 Vzduchový filter
4 Vodorovná mriežka prúdenia vzduchu
5 Zvislá lamela prúdenia vzduchu
6 Snímač teploty v miestnosti
7 Predný panel
8 Prijímač infračerveného signálu
9 Diaľkové ovládanie

Exteriérová jednotka

10 Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
11 Spojovací kábel
12 Uzatvárací ventil
13 Kryt ventilátora

PREDNÝ PANEL

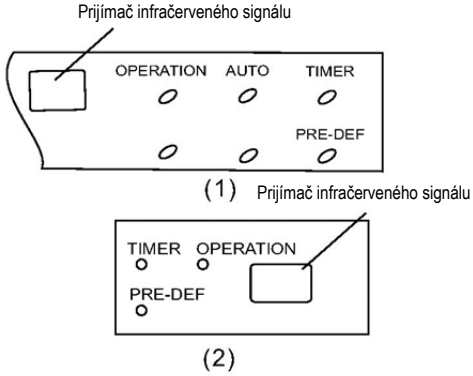
Kontrolka prevádzky:
Kontrolka prevádzky bliká raz za sekundu po zapnutí a rozsvieti sa po uvedení klimatizácie do plnej prevádzky.

Kontrolka režimu časovača:
Táto kontrolka sa rozsvieti po zapnutí režimu časovača.

PRE-DEF. kontrolka
(len pre modely so zdvojenou funkciou):
Rozsvieti sa po zapnutí automatického rozmrazovania alebo keď sa aktivuje funkcia riadenia studeného vzduchu v režime vykurovania.

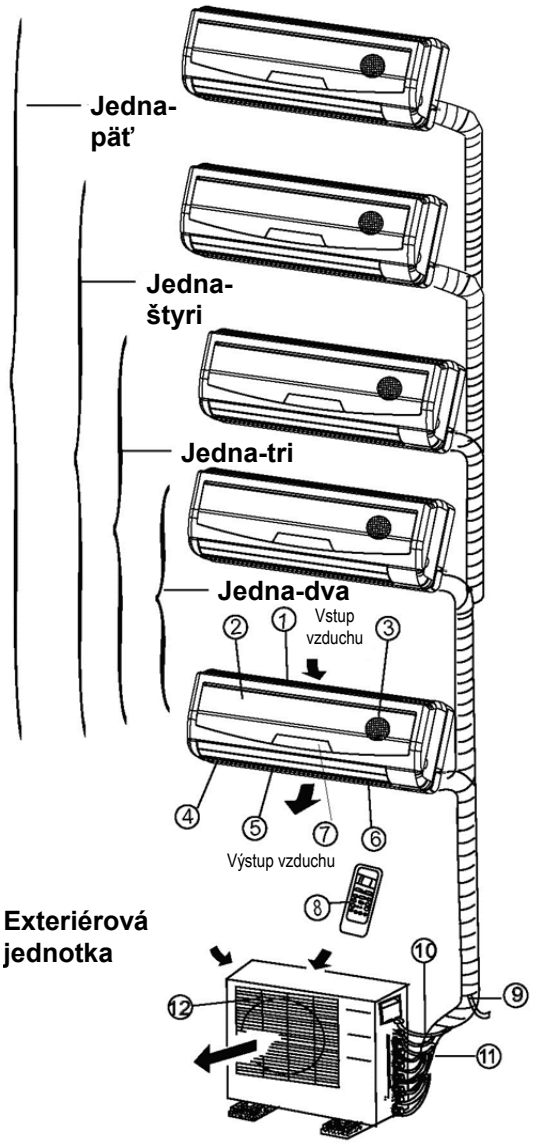
Kontrolka režimu AUTO:
Táto kontrolka sa rozsvieti vtedy, keď je klimatizácia v režime AUTO.

PREDNÝ PANEL



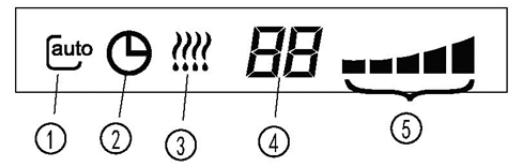
Označenie dielov

Interiérová jednotka



Exteriérová jednotka

LED displej



(1)



(2)

Interiérová jednotka

1 Rám predného panelu
2 Predný panel
3 Vzduchový filter
4 Vodorovná mriežka prúdenia vzduchu
5 Zvislá lamela prúdenia vzduchu
6 Snímač teploty v miestnosti
7 Predný panel
8 Diaľkové ovládanie

Exteriérová jednotka

9 Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
10 Spojovací kábel a uzatvárací ventil
11 Kryt ventilátora

LED displej

1 Kontrolka režimu AUTO
Rozsvieti sa v automatickom režime.

2 Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

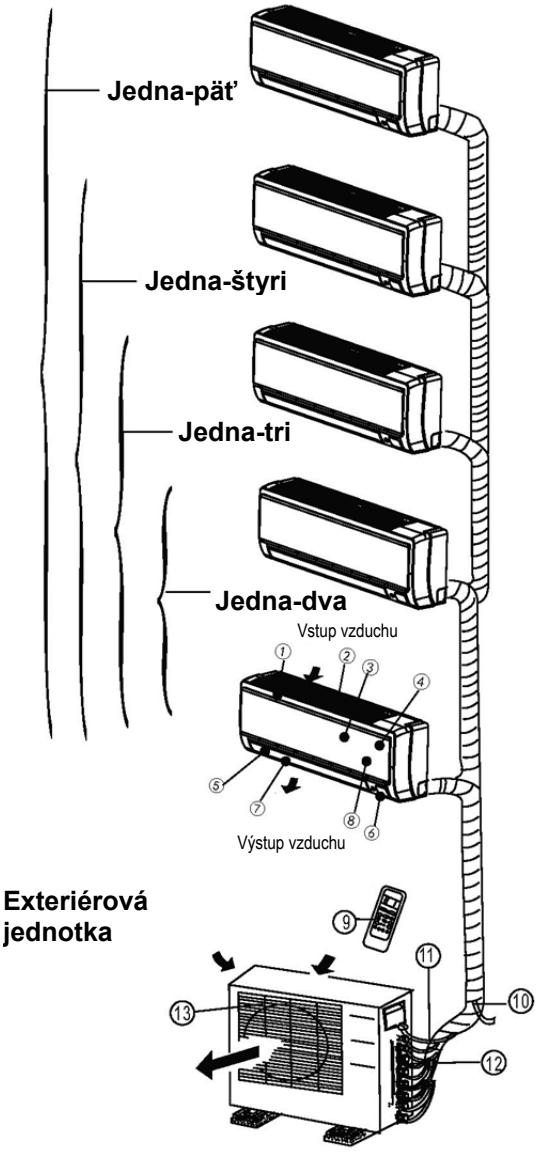
3 Kontrolka rozmrazovania
(Len pre modely so zdvojenou funkciou):
Rozsvieti sa po zapnutí automatického rozmrazovania alebo keď sa aktivuje funkcia riadenia teplého vzduchu v režime vykurovania.

4 Číselný displej
Zobrazuje aktuálne nastavenú teplotu. Keď je klimatizácia v režime ventilátora, zobrazuje skutočnú teplotu v miestnosti. Zobrazuje kód poruchy alebo výstrahy.

5 Kontrolka prevádzky
Táto kontrolka sa zobrazuje len vtedy, keď je kompresor v prevádzke a uvádza aktuálnu prevádzkovú frekvenciu.

Označenie dielov

Interiérová jednotka



Exteriérová jednotka

Interiérová jednotka

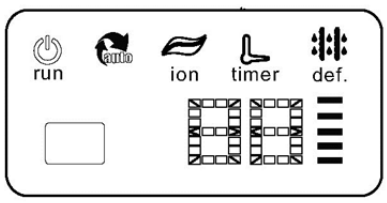
1 Rám panelu
2 Zadná mriežka vstupu vzduchu
3 Predný panel
4 Čistiaci a vzduchový filter (vzadu)
5 Vodorovná lamela
6 LCD displej
7 Zvislá lamela
8 Tlačidlo ručného ovládania (vzadu)
9 Držiak diaľkového ovládania

Exteriérová jednotka

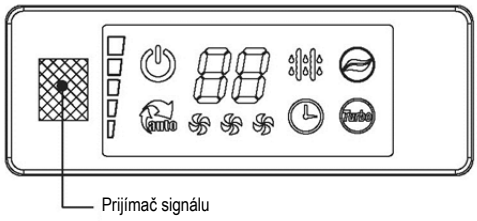
10 Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
11 Spojovací kábel
12 Uzatvárací ventil
13 Kryt ventilátora

Displej

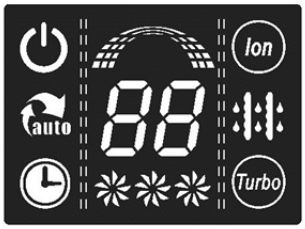
POZNÁMKA: Displej na vašej klimatizačnej jednotke môže vyzerať ako jeden z nasledujúcich:



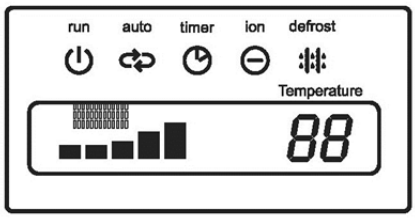
(1)



(2)



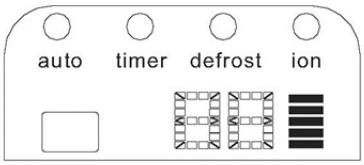
(3)



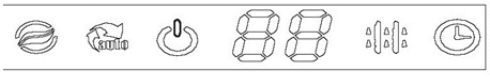
(4)



(5)



(6)



(7)



Displej prevádzky
Zobrazí sa keď je klimatizácia v prevádzke.



Displej režimu AUTO
Zobrazí sa v automatickom režime.



Displej rozmrazovania
(Len pre modely so zdvojenou funkciou):
Zobrazí sa po zapnutí automatického rozmrazovania alebo keď sa aktivuje funkcia riadenia teplého vzduchu v režime vykurovania.



Displej režimu časovača
Zobrazí sa v režime časovača.



Displej režimu čistenia vzduchu
(voliteľné)
Zobrazí sa po aktivácii funkcie čistenia vzduchu.



Displej režimu TURBO
Zobrazí sa po aktivácii funkcie TURBO v režime chladenia alebo vykurovania.



ČÍSELNÝ DISPLEJ
Zobrazuje aktuálne nastavenú teplotu keď je klimatizácia v prevádzke.



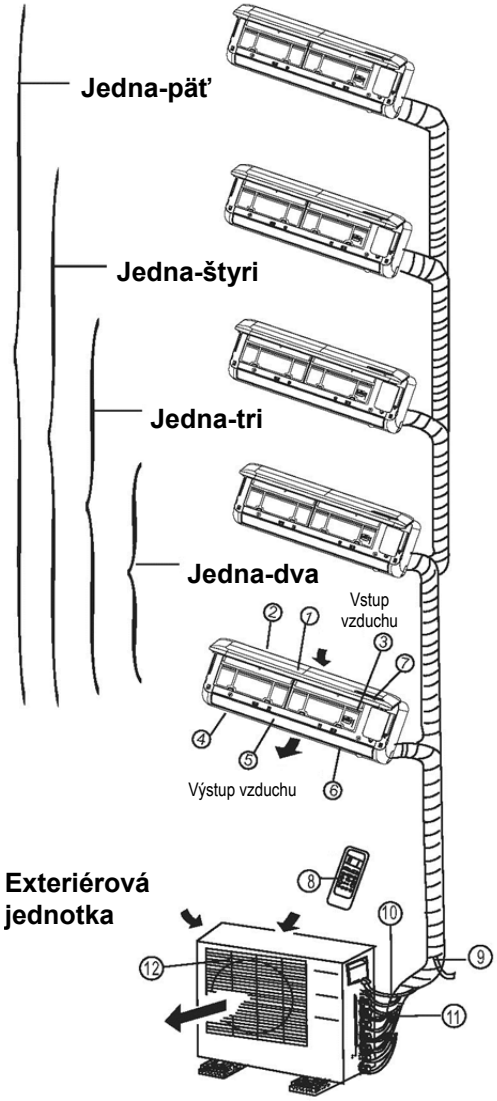
Displej rýchlosti ventilátora
Zobrazuje zvolenú rýchlosť ventilátora:
LOW/NÍZKA ( ),
MED/STREDNÁ ( ) a
HIGH/VYSOKÁ ( ).



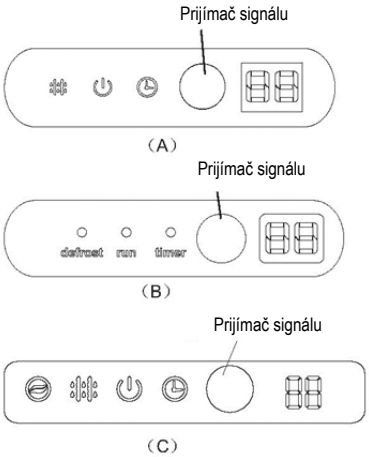
Displej frekvencie
Tento displej je rozdelený na viacero dielikov
Dieliky sa rozsvecujú podľa aktuálnej frekvencie kompresora. Čím je frekvencia kompresora vyššia, tým viac dielikov sa rozsvieti.

Označenie dielov

Interiérová jednotka



LED displej



Interiérová jednotka

1 Predný panel
2 Vstup vzduchu
3 Vzduchový filter
4 Výstup vzduchu
5 Vodorovná mriežka prúdenia vzduchu
6 Zvislá lamela prúdenia vzduchu (vnútorná)
7 Predný panel
8 Diaľkové ovládanie

POZNÁMKA: Podoba predného panelu a displeja vašej interiérovej jednotky sa môže mierne líšiť.

Exteriérová jednotka

9 Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
10 Spojovací kábel
11 Uzatvárací ventil
12 Kryt ventilátora

POZNÁMKA: Všetky obrázky v tomto návode majú len informatívny charakter. Vaša interiérová jednotka môže byť mierne odlišná. Tvar by však mal byť totožný.

Kontrolka displeja

Kontrolka ionizačného režimu
(voliteľná funkcia)
Táto kontrolka sa rozsvieti pri aktivácii funkcie čistenia vzduchu.

Kontrolka rozmrazovania
(Len pre modely so zdvojenou funkciou):
Rozsvieti sa po zapnutí automatického rozmrazovania alebo keď sa aktivuje funkcia riadenia teplého vzduchu v režime vykurovania.

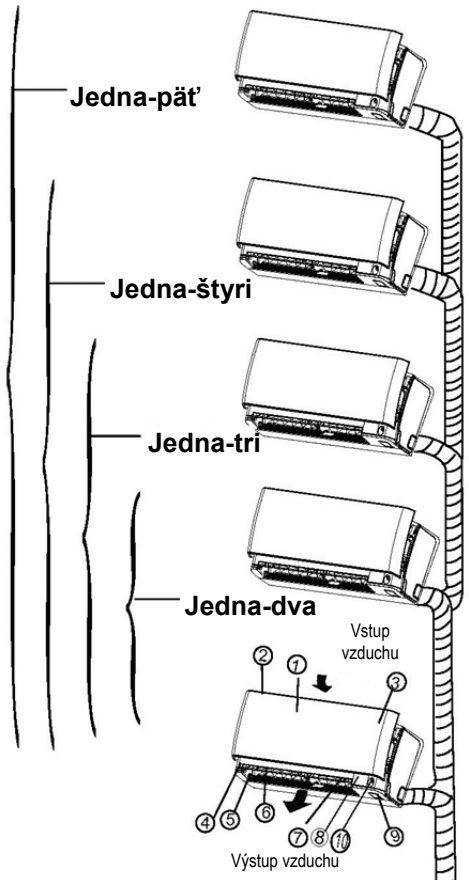
Kontrolka prevádzky
Táto kontrolka sa rozsvieti keď je klimatizácia v prevádzke.

Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

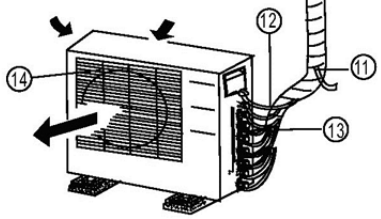
Kontrolka teploty
- Zobrazuje nastavenie teploty, keď je klimatizácia v prevádzke.
- Zobrazuje kód poruchy.

Označenie dielov

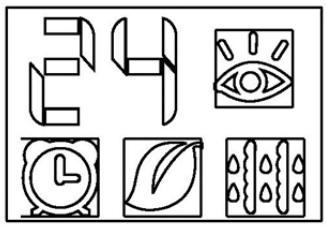
Interiérová jednotka



Exteriérová jednotka



LED displej



Interiérová jednotka

1 Predný panel
2 Vstup vzduchu
3 Vzduchový filter (vnútorný)
4 Výstup vzduchu
5 Vodorovná mriežka prúdenia vzduchu (vonkajšia)
6 Vodorovná mriežka prúdenia vzduchu (vnútorná)
7 Zvislá lamela prúdenia vzduchu
8 Predný panel
9 Tlačidlo ručného ovládania a prijímač
10 Inteligentný detektor (na niektorých modeloch)

Exteriérová jednotka

11 Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
12 Spojovací kábel
13 Uzatvárací ventil
14 Kryt ventilátora

POZNÁMKA: Všetky obrázky v tomto návode majú len informatívny charakter. Vaša interiérová jednotka môže byť mierne odlišná. Tvar by však mal byť totožný.

Kontrolka displeja

Kontrolka teploty
Zobrazuje nastavenie teploty keď je klimatizácia v prevádzke.
Zobrazuje kód poruchy.
V režime ventilátora zobrazuje skutočnú teplotu v miestnosti.

Kontrolka inteligentného detektora (voliteľná funkcia)
Rozsvieti sa počas prevádzky inteligentného detektora, okrem režimu rozmrazovania.
Keď zariadenie zaznamená pohyb, kontrolka začne blikať.

Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

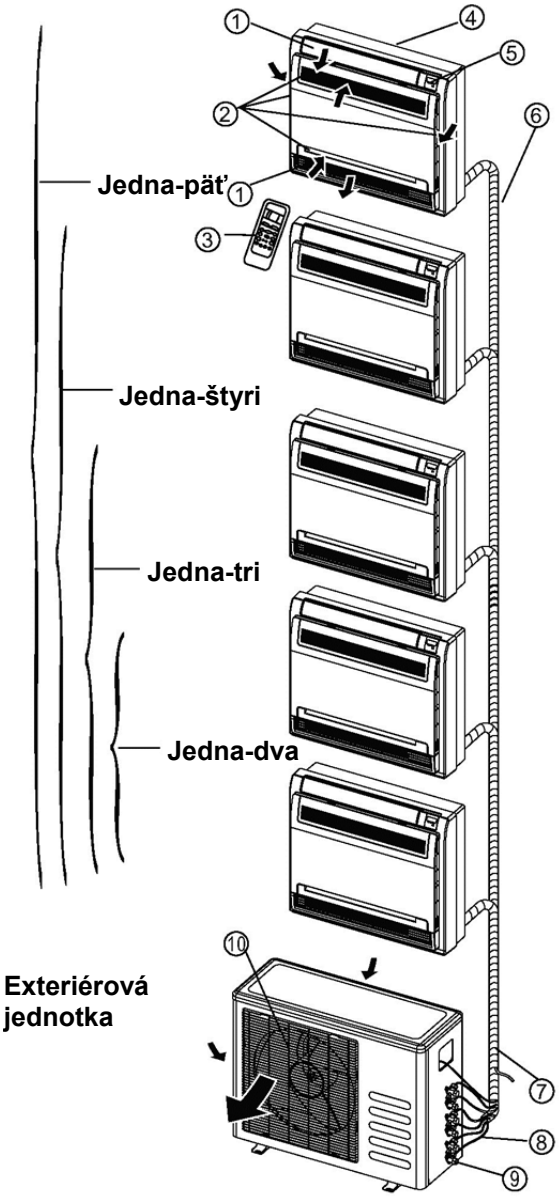
Kontrolka ionizačného režimu (voliteľná funkcia)
Rozsvieti sa pri aktivovaní funkcie čistenia vzduchu.

Kontrolka rozmrazovania
(Len pre modely so zdvojenou funkciou):
Rozsvieti sa po zapnutí automatického rozmrazovania alebo keď sa aktivuje funkcia riadenia teplého vzduchu v režime vykurovania.

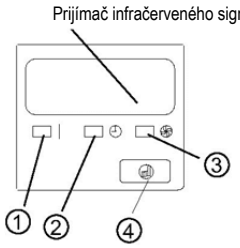
Označenie dielov

Podlahová a stojaca jednotka (konzola)

Interiérová jednotka



Predný panel



Interiérová jednotka

1 Lamely prúdenia vzduchu (pri výstupe vzduchu)
2 Vstup vzduchu (so vzduchovým filtrom)
3 Diaľkové ovládanie
4 Inštalačný diel
5 Predný panel
6 Spojovacia hadica

Exteriérová jednotka

7 Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
8 Spojovací kábel
9 Uzatvárací ventil
10 Kryt ventilátora

PREDNÝ PANEL:

1 Kontrolka prevádzky
Táto kontrolka sa rozsvieti keď je zariadenie v prevádzke.

2 Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

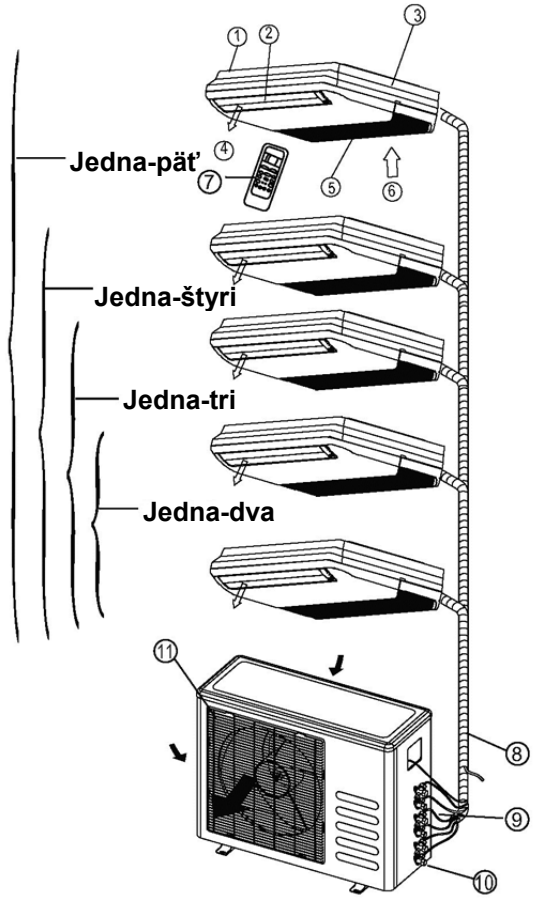
3 Kontrolka rozmrazovania (Len pre modely so zdvojenou funkciou)
alebo kontrolka režimu ventilátora (Len typ s funkciou chladenia):
Rozsvieti sa vtedy, keď sa v režime vykurovania alebo v režime ventilátora automaticky spustí funkcia rozmrazovania.

4 Dočasné tlačidlo
Toto tlačidlo sa používa na dočasné ovládanie jednotky v prípade, že ste diaľkový ovládač niekam založili alebo má vybité batérie. Jedným stlačením klimatizáciu prepnete do aktívneho automatického režimu. Dvoma stlačeniami v priebehu piatich sekúnd klimatizáciu prepnete do režimu aktívneho chladenia. Režim aktívneho chladenia sa používa len na skúšobné účely, neaktivujte ho, ak to nie je nutné.

Označenie dielov

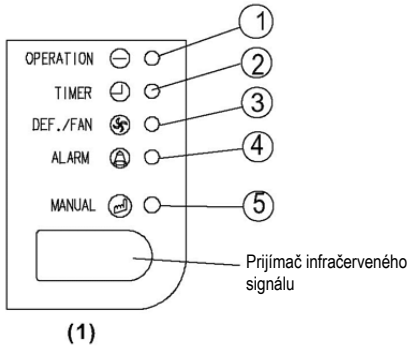
Podlahová a stojaca jednotka (konzola)

Interiérová jednotka



Predný panel

POZNÁMKA: Displej na vašej klimatizačnej jednotke môže vyzerať ako jeden z nasledujúcich:



(1)

Interiérová jednotka

1. Interiérová jednotka
2. Lamely prúdenia vzduchu (pri výstupe vzduchu)
3. Inštalačný diel
4. Výstup vzduchu
5. Vstup vzduchu (so vzduchovým filtrom)
6. Vstup vzduchu
7. Diaľkové ovládanie

Exteriérová jednotka

8. Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
9. Spojovací kábel
10. Uzatvárací ventil
11. Kryt ventilátora

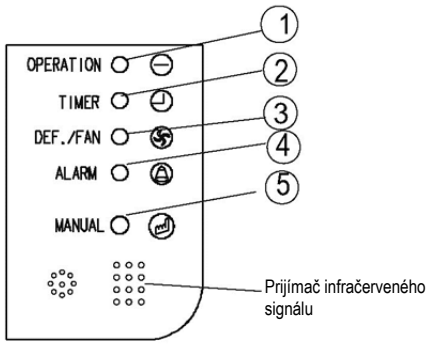
PREDNÝ PANEL:

1 Kontrolka prevádzky
Táto kontrolka sa rozsvieti keď je zariadenie v prevádzke.

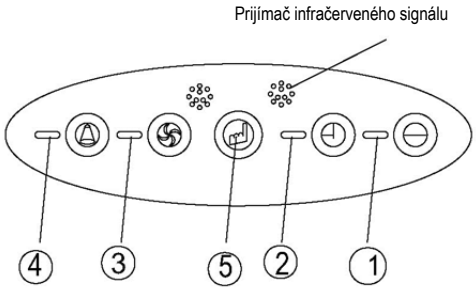
2 Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

3 Kontrolka režimu DEF./ventilátora
Rozsvieti sa vtedy, keď sa v režime vykurovania (platí len pre modely so zdvojenou funkciou) alebo v režime ventilátora (platí pre modely bez funkcie vykurovania) automaticky spustí funkcia rozmrazovania.

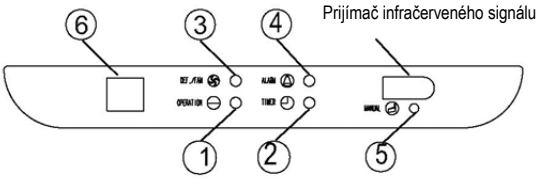
4 Kontrolka výstrahy
Začne blikať v prípade poruchy.



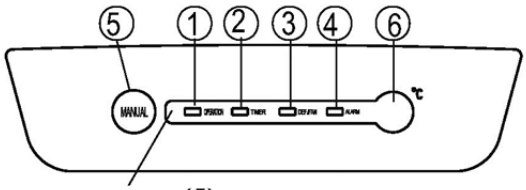
(2)



(3)



(4)



Prijímač infračerveného signálu (5)

5 Dočasné tlačidlo

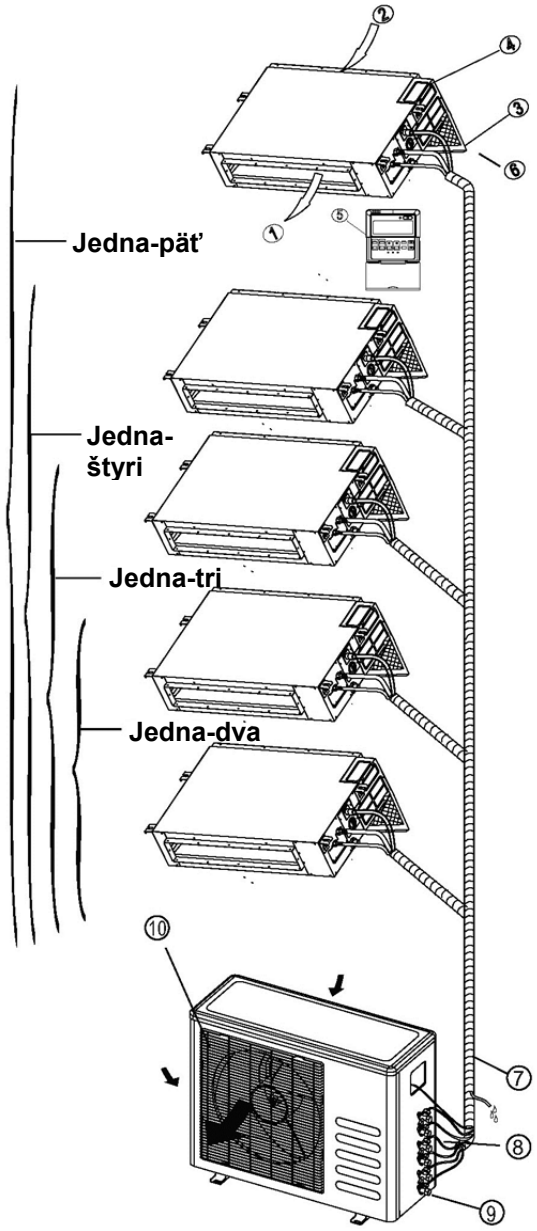
Toto tlačidlo sa používa na dočasné ovládanie jednotky v prípade, že ste diaľkový ovládač niekam založili alebo má vybité batérie. Jedným stlačením klimatizáciu prepnete do aktívneho automatického režimu. Dvoma stlačeniami v priebehu piatich sekúnd klimatizáciu prepnete do režimu aktívneho chladenia. Režim aktívneho chladenia sa používa len na skúšobné účely, neaktivujte ho, ak to nie je nutné.

6 Displej teploty

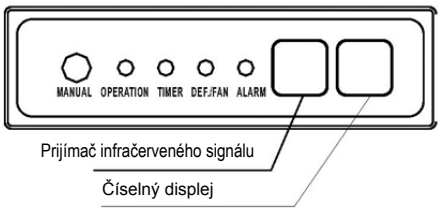
Zobrazuje aktuálne nastavenú teplotu keď je klimatizácia v prevádzke.

Označenie dielov

Potrubná / stropná jednotka
Interiérová jednotka



Predný panel



Interiérová jednotka

1. Výstup vzduchu
2. Vstup vzduchu
3. Vzduchový filter
4. Skrinka elektrického ovládania
5. Káblové ovládanie
6. Vypúšťacia hadica

Exteriérová jednotka

7. Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
8. Spojovací kábel
9. Uzatvárací ventil
10. Kryt ventilátora

PREDNÝ PANEL:

1 Kontrolka prevádzky
Táto kontrolka sa rozsvieti keď je zariadenie v prevádzke.

2 Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

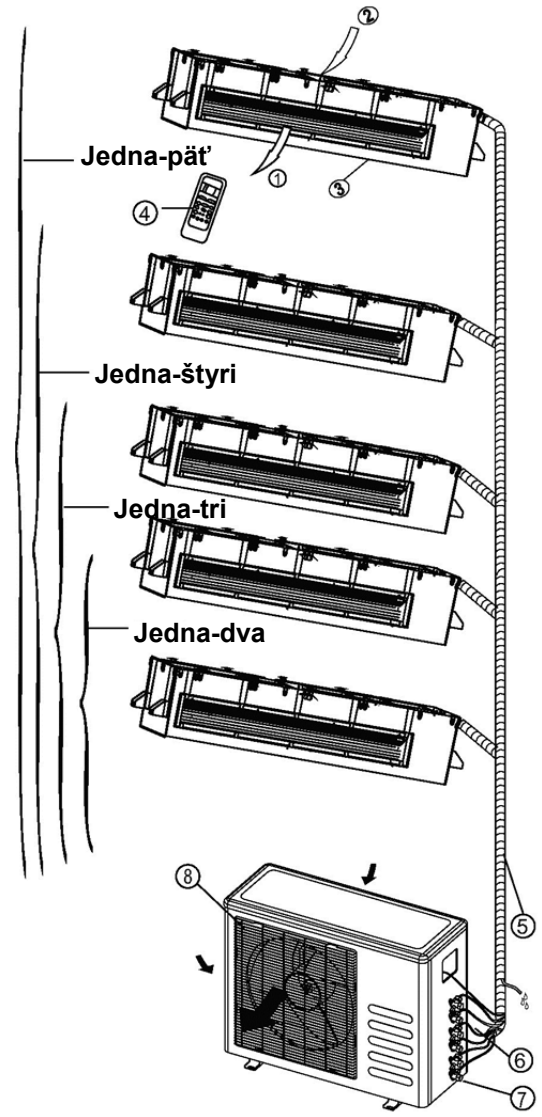
3 Kontrolka režimu DEF./ventilátora
Rozsvieti sa vtedy, keď sa v režime vykurovania (platí len pre modely so zdvojenou funkciou) alebo v režime ventilátora (platí pre modely bez funkcie vykurovania) automaticky spustí funkcia rozmrazovania.

4 Kontrolka výstrahy
Začne blikať v prípade poruchy.

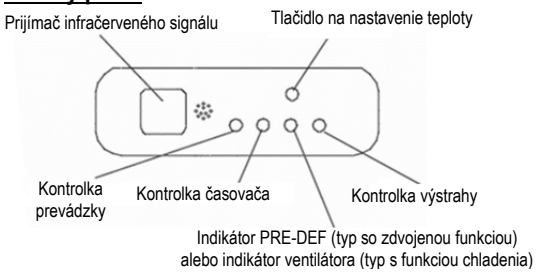
5 Tlačidlo ručného ovládania
Toto tlačidlo sa používa na dočasné ovládanie jednotky v prípade, že ste diaľkový ovládač niekam založili alebo má vybité batérie. Jedným stlačením klimatizáciu prepnete do aktívneho automatického režimu. Dvoma stlačeniami v priebehu piatich sekúnd klimatizáciu prepnete do režimu aktívneho chladenia. Režim aktívneho chladenia sa používa len na skúšobné účely, neaktivujte ho, ak to nie je nutné.

Označenie dielov

Potrubná jednotka
Interiérová jednotka



Predný panel



Interiérová jednotka

1. Výstup vzduchu
2. Vstup vzduchu
3. Vzduchový filter
4. Diaľkové ovládanie

Exteriérová jednotka

5. Vypúšťacia hadica, spojovacia hadica chladiva
6. Spojovací kábel
7. Uzatvárací ventil
8. Kryt ventilátora

PREDNÝ PANEL:

1 Kontrolka prevádzky
Táto kontrolka sa rozsvieti keď je zariadenie v prevádzke.

2 Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

3 Kontrolka režimu PRE-DEF./ventilátora
Rozsvieti sa vtedy, keď sa v režime vykurovania (platí len pre modely so zdvojenou funkciou) alebo v režime ventilátora (platí pre modely bez funkcie vykurovania) automaticky spustí funkcia rozmrazovania.

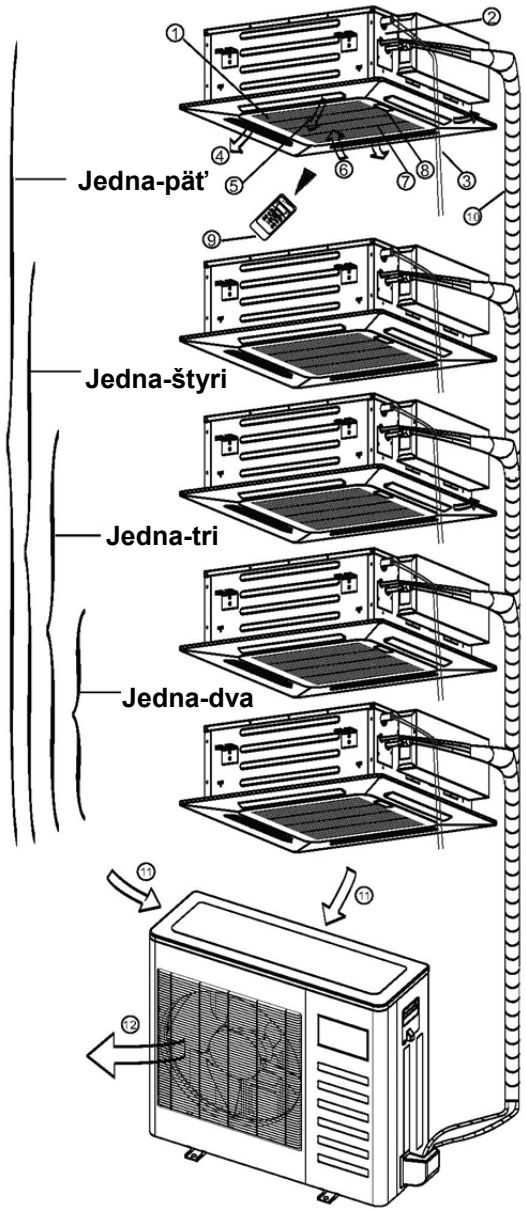
4 Kontrolka výstrahy
Začne blikať v prípade poruchy.

5 Dočasné tlačidlo
Toto tlačidlo sa používa na dočasné ovládanie jednotky v prípade, že ste diaľkový ovládač niekam založili alebo má vybité batérie. Jedným stlačením klimatizáciu prepnete do aktívneho automatického režimu. Dvoma stlačeniami v priebehu piatich sekúnd klimatizáciu prepnete do režimu aktívneho chladenia. Režim aktívneho chladenia sa používa len na skúšobné účely, neaktivujte ho, ak to nie je nutné.

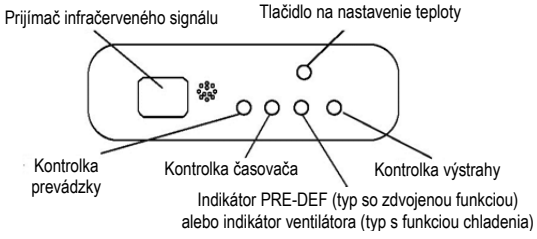
Označenie dielov

Kompaktná štvorsmerná kazetová jednotka

Interiérová jednotka



Predný panel



Interiérová jednotka

1. Lamely prúdenia vzduchu (pri výstupe vzduchu)
2. Vypúšťacie čerpadlo (vody z interiérovej jednotky)
3. Vypúšťacia hadica
4. Výstup vzduchu
5. Vzduchový filter (vo vnútri mriežky vstupu vzduchu)
6. Vstup vzduchu
7. Mriežka vstupu vzduchu
8. Predný panel
9. Diaľkové ovládanie
10. Hadica chladiva

Exteriérová jednotka

11. Vstup vzduchu
12. Výstup vzduchu

PREDNÝ PANEL:

1 Kontrolka prevádzky
Táto kontrolka sa rozsvieti keď je zariadenie v prevádzke.

2 Kontrolka režimu časovača
Rozsvieti sa v režime časovača.

3 Kontrolka režimu PRE-DEF./ventilátora
Rozsvieti sa vtedy, keď sa v režime vykurovania (platí len pre modely so zdvojenou funkciou) alebo v režime ventilátora (platí pre modely bez funkcie vykurovania) automaticky spustí funkcia rozmrazovania.

4 Kontrolka výstrahy
Začne blikať v prípade poruchy.

5 Dočasné tlačidlo
Toto tlačidlo sa používa na dočasné ovládanie jednotky v prípade, že ste diaľkový ovládač niekam založili alebo má vybité batérie. Jedným stlačením klimatizáciu prepnete do aktívneho automatického režimu. Dvoma stlačeniami v priebehu piatich sekúnd klimatizáciu prepnete do režimu aktívneho chladenia. Režim aktívneho chladenia sa používa len na skúšobné účely, neaktivujte ho, ak to nie je nutné.

POZNÁMKA: Tento návod neobsahuje informácie o používaní diaľkového ovládania. Preštudujte si «Pokyny na používanie diaľkového ovládania» priložený k zariadeniu.

Prevádzková teplota

Režim / Teplota	Chladenie	Vykurovanie	Režim vysušovania
Teplota v miestnosti	17°C~32°C (62°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	17°C~32°C (62°F~90°F)
Vonkajšia teplota	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~76°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	(-15°C~50°C / 5°F~122°F: pre modely so systémom chladenia pri nízkych teplotách)		

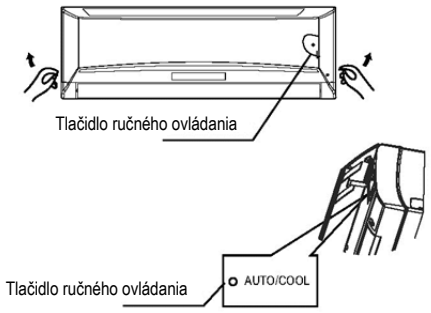
POZNÁMKA:

1. V rámci týchto prevádzkových teplôt sa dosiahne optimálny výkon. Ak sa klimatizácia používa mimo vyššie uvedených podmienok, môžu sa aktivovať niektoré ochranné funkcie a spôsobiť zmenu prevádzky zariadenia.
2. Ak klimatizácia pracuje v miestnosti, ktorej relatívna vlhkosť presahuje úroveň 80 %, na povrchu zariadenia sa môže nazrážať vlhkosť. Nastavte zvislú lamelu prúdenia vzduchu do jej najväčšieho uhla (kolmo na podlahu) a spustite ventilátor v režime vysokej rýchlosti.

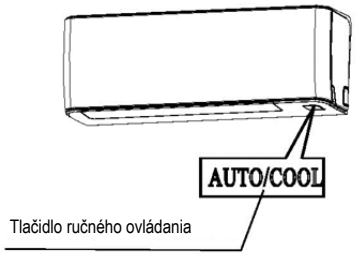
Návrhy: Zariadenie obsahuje elektrický ohrievač. Keď teplota vonkajšieho prostredia klesne pod 0°C (32°F), odporúčame ponechať zariadenie pripojené k zdroju napájania, aby sa zaistila jeho bezproblémová prevádzka.

Ručná obsluha

Zariadenie možno dočasne ovládať aj ručne v prípade, že neviete nájsť diaľkové ovládanie, na skúšobné účely alebo ak je potrebná údržba.



Model A



Model B

POZNÁMKA: Zariadenie je pred použitím tlačidla ručného ovládania potrebné vypnúť. Ak je zariadenie v prevádzke, tlačidlo ručného ovládania stláčajte dovtedy, kým sa nevypne.

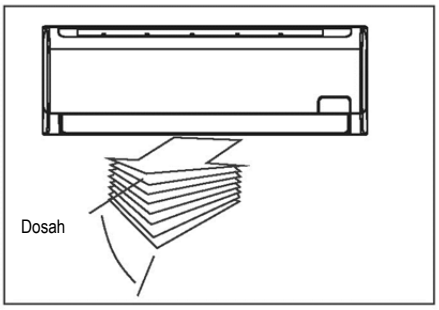
1 Otvorte a zdvihnite predný panel.
Pod ním uvidíte tlačidlo ručného ovládania (pozrite si Model A)
V prípade niektorých modelov je tlačidlo ručného ovládania umiestnené na spodnej časti jednotky (pozrite si Model B).

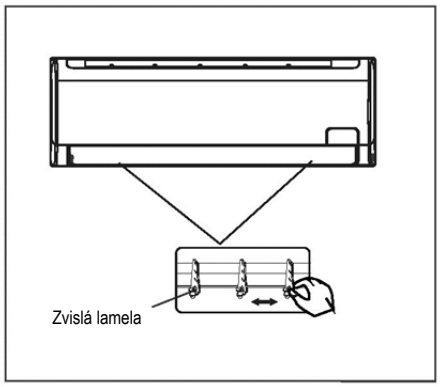
2 Jedným stlačením klimatizáciu prepnete do aktívneho automatického režimu. Dvoma stlačeniami v priebehu piatich sekúnd klimatizáciu prepnete do režimu aktívneho chladenia.

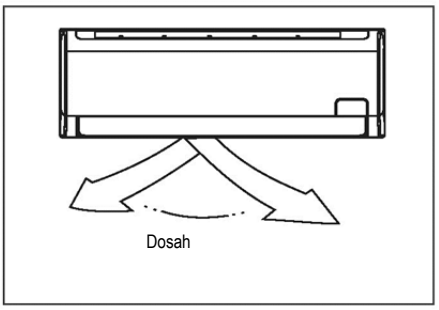
3 Panel pevne uzatvorte.

POZNÁMKA: Pokyny na použitie tlačidla ručného ovládania pre potrubné, stropné, kazetové, stropné a podlahové a podlahové a stojace jednotky nájdete na predchádzajúcich stránkach.

Ovládanie smeru prúdenia vzduchu







- Nastavte smer prúdenia vzduchu správne, v opačnom prípade by to mohlo spôsobiť nepohodlie a nerovnomernú teplotu vzduchu v miestnosti.
- Nastavte vodorovnú/zvislú lamelu pomocou diaľkového ovládania. Na niektorých modeloch možno zvislú lamelu nastaviť jedine ručne.

Nastavenie vodorovného/zvislého prúdenia vzduchu

- Toto nastavenie vykonajte kým je zariadenie v prevádzke.
- Na nastavenie smeru prúdenia vzduchu použite diaľkové ovládanie.
  Jedným stlačením tlačidla sa uhol zvislej/vodorovnej lamely zmení o 6 stupňov alebo sa aktivuje automatická zmena uhla. Podrobnosti nájdete v NÁVODE NA POUŽITIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA.
- Na niektorých modeloch možno zvislú lamelu nastaviť jedine ručne. Pomocou tyče nastavte smer prúdenia vzduchu, ktorý vám vyhovuje.
  DÔLEŽITÉ: Do vstupu a výstupu vzduchu nevkladajte prsty. Vysokorýchlostný ventilátor vo vnútri predstavuje riziko.

⚠ VÝSTRAHA

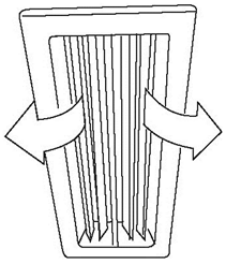
- Klimatizáciu nepoužívajte v režime chladenia alebo sušenia s prúdením vzduchu dlhodobo nasmerovaným nadol. V opačnom prípade sa môže na povrchu vodorovnej lamely zrážať vlhkosť a následne odkvapkávať na dlážku alebo nábytok.
- Vodorovnou lamelou nehýbte ručne, ak to nie je nutné. Vždy používajte diaľkové ovládanie.
- Keď klimatizáciu zapnete ihneď po vypnutí, vodorovná lamela sa prvých 10 sekúnd nemusí hýbať.
- Uhol otvorenia vodorovnej lamely by nemal byť príliš malý. Slabý prietok vzduchu by mohol ovplyvniť výkonnosť chladenia resp. vyhrievania.
- Zariadenie nepoužívajte s vodorovnou lamelou v uzavretej polohe.
- Keď klimatizáciu pripojíte k zdroju napájania (počiatočné napájanie), vodorovná lamela môže po dobu približne 10 sekúnd produkovať hluk. Tento jav je normálny.

Potrubná-stropná jednotka

Nasleduje postup nastavenia smeru prúdenia vzduchu pomocou dielov výstupu vzduchu (predávaných samostatne) pre interiérovú jednotku.

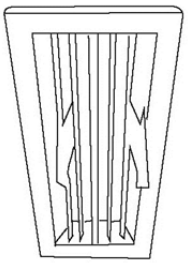
Chladenie

Na zabezpečenie účinného chladenia celej miestnosti nastavte lamelu do vodorovnej polohy.



Vykurovanie

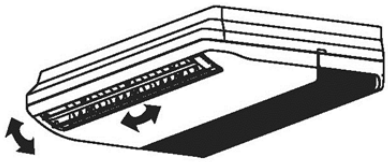
Na zabezpečenie účinného vyhrievania spodnej časti miestnosti lamelu nasmerujte nadol.



Stropná-podlahová jednotka

Automatická zmena uhla

Po stlačením tlačidla SWING sa bude uhol sklonu lamiel automaticky meniť zhora nadol (zľava doprava).

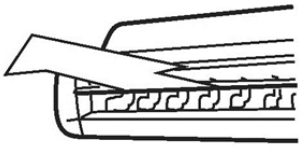


Manuálna zmena uhla

Nastavte uhol sklonu lamiel na dosiahnutie čo najlepšej účinnosti chladenia/vykurovania.

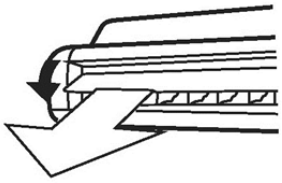
Pri chladení

Nastavte lamely do vodorovnej polohy



Pri vykurovaní

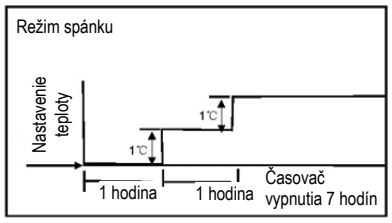
Nastavte lamely smerom nadol (zvisle).



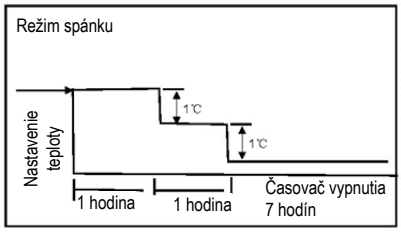
POZNÁMKA: *Vykurovanie s lamelou vo vodorovnej polohe spôsobí nerovnomerné vyhrievanie miestnosti.*

⚠ **Upozornenie**	❗ **Všimnite si smer lamely**	**V režime chladenia vyberte vodorovný smer prúdenia vzduchu** Keď v režime chladenia vzduch prúdi smerom nadol, môže dôjsť k zrážaniu vlhkosti na povrchu výstupu vzduchu a lamely.

Ako klimatizácia funguje



Chladenie



Vykurovanie

Režim AUTO

- Keď klimatizáciu nastavíte do režimu AUTO, automaticky vyberie chladenie, vykurovanie (len pre modely so zdvojenou funkciou) alebo len činnosť ventilátora, v závislosti od nastavenej teploty a teploty v miestnosti.
- Klimatizáciu bude automaticky prispôsobovať teplotu v miestnosti teplote, ktorú ste nastavili.
- Ak vám režim AUTO nevyhovuje, požadované podmienky môžete nastaviť aj ručne.

Režim spánku

- Keď počas chladenia, vykurovania (modely so zdvojenou funkciou) alebo v režime AUTO stlačíte tlačidlo SLEEP (spánok) na diaľkovom ovládaní, klimatizácia teplotu automaticky zvýši (chladenie) alebo zníži (vykurovanie) o 1°Cza hodinu.
- Nastavená teplota ostane zachovaná po dobu najbližších 2 hodín. Klimatizácia sa o 7 hodín vypne.
- Rýchlosť ventilátora bude ovládaná automaticky.
- Táto funkcia zachová tú najvhodnejšiu teplotu a ušetrí vám energiu.

Režim vysušovania

- Rýchlosť ventilátora bude v režime vysušovania ovládaná automaticky.
- Ak počas režimu vysušovania teplota v miestnosti klesne pod 10°C, kompresor sa zastaví a znova sa spustí až keď teplota v miestnosti vystúpi nad 12°C.

Výber režimu prevádzky

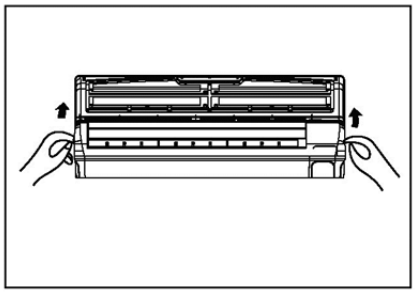
Pri súčasnej prevádzke dvoch alebo viacerých interiérových jednotiek zabezpečte, aby režimy jednotlivých zariadení neboli vo vzájomnom rozpore. Režim vykurovania má prednosť pred všetkými ostatnými režimami. Ak jednotka, ktorá bola spustená ako prvá, pracuje v režime vykurovania, ostatné jednotky spustené po nej môžu pracovať len v rovnakom režime. Napríklad: Ak jednotka, ktorá bola spustená ako prvá, pracuje v režime chladenia (alebo ventilátora), ostatné jednotky spustené po nej môžu pracovať v ktoromkoľvek režime okrem režimu vykurovania. Ak jedna z jednotiek prejde do režimu vykurovania, ostatné jednotky sa zastavia a zobrazia symbol „P5“ (len pre jednotky s displejom) alebo kontrolky prevádzky a automatického režimu začnú rýchlo blikať, kontrolka rozmrazovania sa vypne, kontrolka režimu časovača ostane zapnutá (pre jednotky bez displeja), resp. kontrolky rozmrazovania a výstrahy sa rozsvietia (ak je to relevantné), kontrolka prevádzky začne rýchlo blikať a kontrolka časovača sa vypne (pre podlahovú a stojace jednotky).

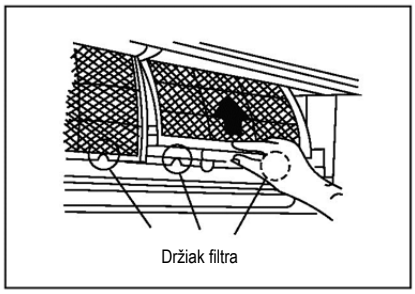
Optimálna prevádzka

Na dosiahnutie optimálne výkonnosti dodržiavajte nasledujúce body:

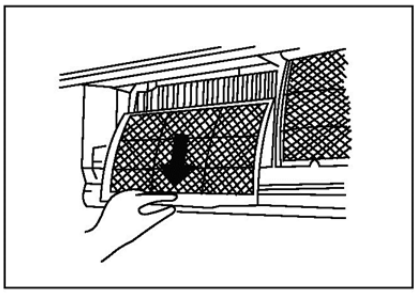
- Správne nastavte smer prúdenia vzduchu, aby nebol namierený priamo na osoby v miestnosti.
- Nastavte vhodnú teplotu. Zariadenie nenastavujte na teplotné extrémy.
- V režime chladenia alebo vykurovania zatvorte okná a dvere, aby neovplyvňovali účinnosť zariadenia.
- Pomocou tlačidla časovača spustenia (TIMER ON) na diaľkovom ovládaní nastavte čas spustenia klimatizácie.
- Do blízkosti vstupu a výstupu vzduchu neumiestňujte žiadne prekážky, ktoré by mohli obmedzovať alebo dokonca zastaviť prevádzku klimatizácie.
- Pravidelne čistite vzduchový filter, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k zníženiu účinnosti zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte s vodorovnou lamelou v uzavretej polohe.
  Návrhy: Zariadenie obsahuje elektrický ohrievač. Keď teplota vonkajšieho prostredia klesne po 0°C, odporúčame ponechať zariadenie pripojené k zdroju napájania, aby sa zaistila jeho bezproblémová prevádzka.

Starostlivosť a údržba





Držiak filtra



Čistenie mriežky, krytu a diaľkového ovládania

- Pred čistením systém vypnite. Na čistenie použite suchú mäkká handričku. Nepoužívajte bielidlo či abrazívne prostriedky.

POZNÁMKA: Pred čistením interiérovej jednotky je potrebné odpojiť napájací kábel.

⚠ VÝSTRAHY

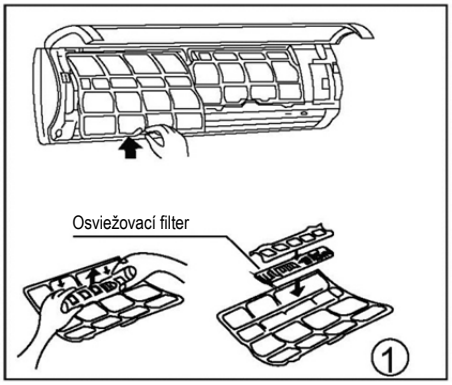
- V prípade silného znečistenia možno na vyčistenie interiérovej jednotky použiť mäkkú handričku navlhčenú studenou vodou. Následne ju utrite suchou handričkou.
- Na čistenie interiérovej jednotky nepoužívajte chemicky ošetrené utierky alebo prachovky.
- Na čistenie nepoužívajte benzín, riedidlo, leštiaci prášok alebo podobné rozpúšťadlá. Mohli by spôsobiť popraskanie a zdeformovanie plastových povrchov.
- Na čistenie predného panelu nepoužívajte vodu s teplotou presahujúcou 40°C, mohlo by dôjsť k jeho deformácii alebo zmene farby.

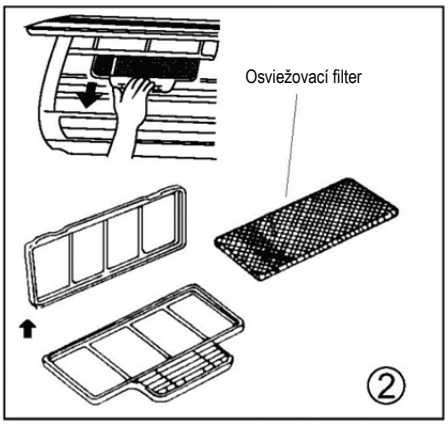
■ NÁSTENNÝ TYP

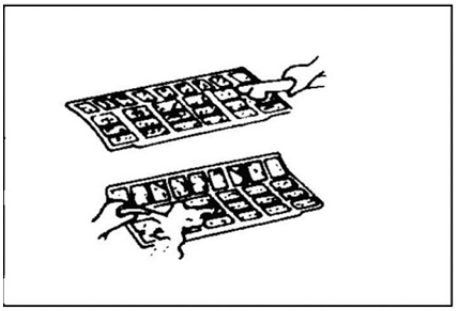
Čistenie vzduchového filtra

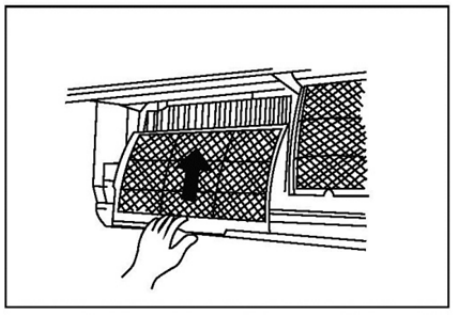
Upchaný vzduchový filter znižuje účinnosť chladenia zariadenia. Filter raz za dva týždne vyčistite.

1. Zdvihnite panel interiérovej jednotky a otvorte ho do polohy, v ktorej začujete cvaknutie.
2. Filter uchopte za držiak, mierne ho povytiahnite smerom nahor, vyberte ho z držiaka a následne ho potiahnite nadol.
3. Vyberte **aktívny uhlíkový a prachový filter** z interiérovej jednotky.
   - Raz za dva týždne ho vyčistite.
   - Na čistenie použite vysávač alebo vodu a nechajte ho vyschnúť na chladnom mieste.









4. Vyberte **osviežovací filter** (voliteľné filtre: plazmový zberač prachu/strieborný ionizačný filter/bio filter/filter s vitamínom C) z držiaka. (Spôsob zakladania a vyberania osviežovacieho filtra sa líši v závislosti od modelov. Prezrite si obrázky 1 a 2 naľavo.
   - Osviežovací filter čistite najmenej raz mesačne a vymeňte ho každých 4-5 mesiacov.
   - Na čistenie použite vysávač a nechajte ho vyschnúť na chladnom mieste.
5. Založte ho späť na miesto.
6. Vložte jeho hornú časť späť do zariadenia, okraje správne zarovnajte a zasuňte ho do správnej polohy.

Údržba

Ak zariadenie nemienite dlhší čas používať, dodržte nasledujúci postup:

(1) Nechajte ventilátor bežať približne pol dňa, aby sa vnútorný priestor zariadenia vysušil.

(2) Klimatizáciu vypnite a odpojte napájanie. Vyberte batérie z diaľkového ovládania.

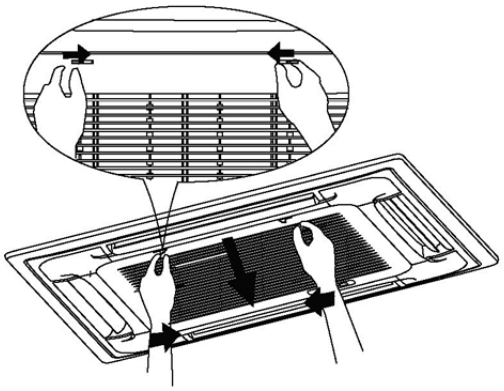
(3) Interiérová jednotka vyžaduje pravidelnú údržbu a čistenie. Nepokúšajte sa o to svojpomocne. Obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné stredisko.

Kontrola pred spustením prevádzky

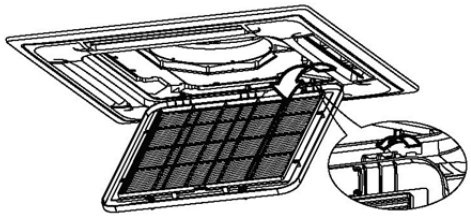
- Skontrolujte, či vodiče nie sú poškodené alebo prerušené.
- Skontrolujte, či je založený vzduchový filter.
- Skontrolujte, či vstup a výstup nie sú po dlhom období nečinnosti blokované.

⚠ VÝSTRAHA

- Pri vyberaní filtra sa nedotýkajte kovových častí interiérovej jednotky. Pri styku s ostrými kovovými okrajmi by ste sa mohli poraniť.
- Na čistenie vnútorného priestoru klimatizácie nepoužívajte vodu. Kontakt s vodou môže poškodiť izoláciu a zapríčiniť zásah elektrickým prúdom.
- Pred čistením sa uistite, že napájanie a istič sú vypnuté.



Obr. A



Obr. B



Obr. C



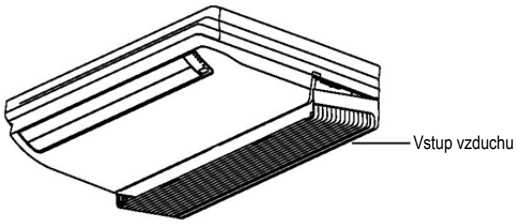
Obr. D

■ Kazetová jednotka

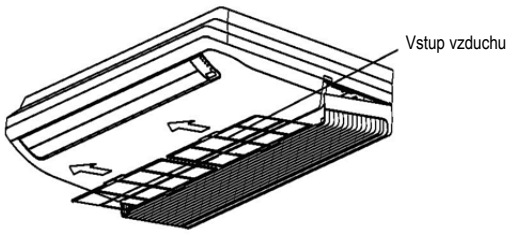
1. Otvorte vstupnú mriežku
   Naraz zasuňte dve západky do stredu mriežky podľa Obr. A. Následne mriežku potiahnite smerom nadol.
   Výstrahy: Pred vykonaním predchádzajúceho kroku je potrebné odpojiť káble ovládacej skrinky, ktoré sú pripojené k svorkám hlavnej časti.
2. Vyberte mriežku vstupu vzduchu (na Obr. B spolu so vzduchovým filtrom). Mriežku najskôr potiahnite pod uhlom 45° smerom nadol, následne ju zdvihnite smerom nahor a vyberte.
3. Vzduchový filter rozoberte
4. Vyčistite filter (Na vyčistenie filtra použite vysávač alebo čistú vodu. Ak sa vo filtri nahromadilo priveľa prachu, na jeho vyčistenie použite jemný štetec a šetrný saponát a nechajte ho vyschnúť na chladnom mieste).

■ POTRUBNÁ A STROPNÁ JEDNOTKA

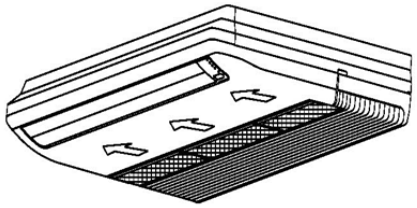
1. Otvorte vstupnú mriežku
   Naraz zasuňte dve západky do stredu mriežky podľa nasledujúceho nákresu. Následne mriežku potiahnite smerom nadol.
   Výstrahy: Pred vykonaním predchádzajúceho kroku je potrebné odpojiť káble ovládacej skrinky, ktoré sú pripojené k svorkám hlavnej časti.
2. Vyberte vstupnú mriežku.
3. Vzduchový filter rozoberte
4. Vyčistite filter (Na vyčistenie filtra použite vysávač alebo čistú vodu. Ak sa vo filtri nahromadilo priveľa prachu, na jeho vyčistenie použite jemný štetec a šetrný saponát a nechajte ho vyschnúť na chladnom mieste).
   - Pri použití vysávača otočte filter prednou stranou smerom nahor. (Prezrite si Obr. C)
   - Pri použití vody otočte filter prednou stranou smerom nadol. (Prezrite si Obr. D)
     Výstrahy: Filter nesušte na priamom slnku alebo pomocou ohňa.
5. Opätovná inštalácia vzduchového filtra
6. Mriežku vstupu vzduchu nainštalujte a uzatvorte podľa obráteného poradia krokov 1 a 2 a následne pripojte káble ovládacieho panelu k príslušným koncovkám hlavnej časti.
   Poznámka: Jednotky s vysokým statickým tlakom nemajú vzduchový filter.



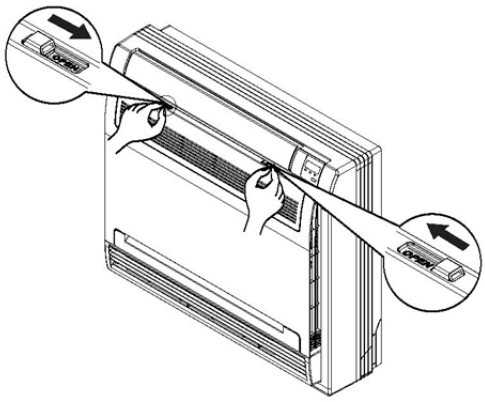
Obr. E1



Obr. E2



Obr. E3



Obr. F1

■ STROPNÁ A PODLAHOVÁ JEDNOTKA

Pre modely s prietokom ≤36 000Btu/h

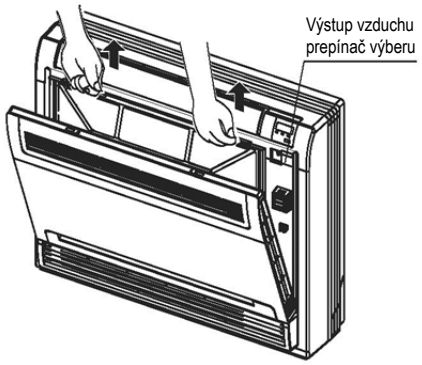
1. Otvorte vstup vzduchu (prezrite si Obr.E1).
2. Vyberte vzduchový filter (prezrite si Obr.E2).
3. Vzduchový filter vyčistite vodou alebo vysávačom a nechajte vyschnúť na chladnom mieste.
4. Opätovne ho nainštalujte podľa obráteného poradia krokov na Obr.E2.

Pre modely s prietokom ≥48 000Btu/h

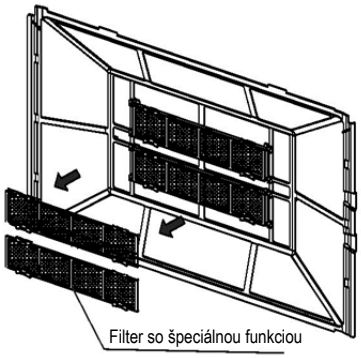
1. Vzduchový filter priamo vyberte zo vstupu vzduchu podľa Obr.E3.
2. Vzduchový filter vyčistite vodou alebo vysávačom a nechajte vyschnúť na chladnom mieste.
3. Opätovne ho nainštalujte podľa obráteného poradia krokov na Obr.E3.

■ PODLAHOVÁ A STOJACA JEDNOTKA (konzola)

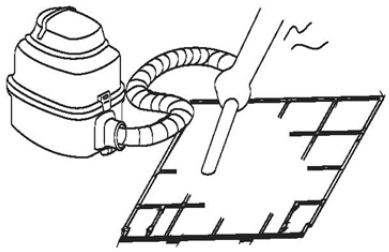
1 Otvorte predný panel. (Prezrite si Obr. F1)



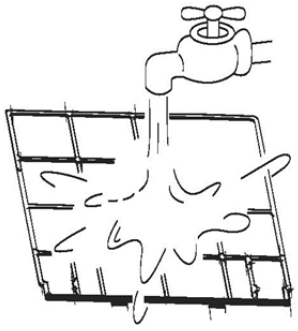
Obr. F2



Obr. F3



Obr. F4

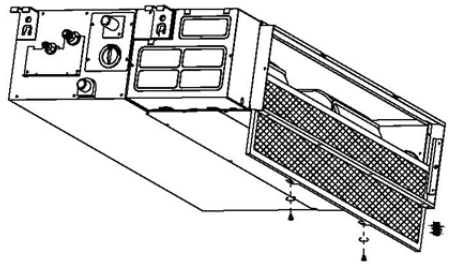


Obr. F5

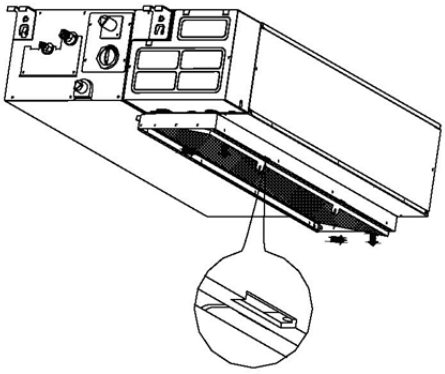
2. **Odstráňte vzduchový filter**
   Zarážky na pravom a ľavom okraji filtra mierne zatlačte smerom nadol a následne ich potiahnite nahor. (prezrite si Obr.F2)
3. **Vyberte filter so špeciálnou funkciou**
   Filter uchopte za držiaky a odstráňte všetky 4 zarážky. (prezrite si Obr. F3)
   (Filter so špeciálnou funkciou čistite vodou každých 6 mesiacov. Odporúčame ho vymieňať každé 3 roky.)
4. **Vyčistite filter**
   (Na vyčistenie filtra použite vysávač alebo čistú vodu. Ak sa vo filtri nahromadilo priveľa prachu, na jeho vyčistenie použite jemný štetec a šetrný saponát a nechajte ho vyschnúť na chladnom mieste.
   Pri použití vysávača otočte filter prednou stranou smerom nahor. (prezrite si Obr.F4)
   Pri použití vody otočte filter prednou stranou smerom nadol. (prezrite si Obr. F5).
5. **Vzduchový filter a filter so špeciálnou funkciou vráťte na miesto a zatvorte predný panel.**
   Prevádzka bez vzduchových filtrov môže mať za následok nahromadenie prachu vo vnútri interiérovej jednotky a s ním spojené ťažkosti.

⚠ **VÝSTRAHA:**

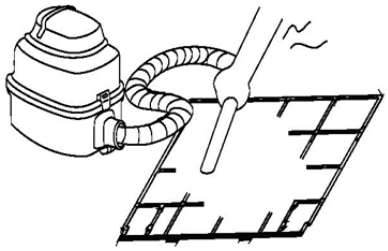
Filter nesušte pomocou ohrievača ani priameho slnečného žiarenia.



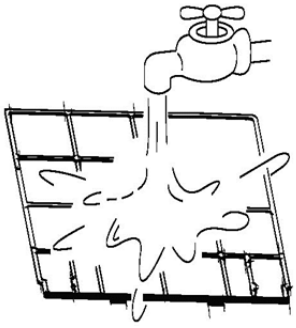
Obr.G1



Obr.G2



Obr.G3



Obr.G4

■ POTRUBNÁ A STROPNÁ JEDNOTKA

1. Ak máte jednotku so zadnou ventiláciou, uvoľnite dve skrutky držiace filter a vyberte ho zo zariadenia. (Prezrite si Obr.G1)
2. Ak máte jednotku so zostupnou ventiláciou, filter jemne zatlačte smerom nahor, aby ste uvoľnili západku z otvorov v prírube a vyberte ho v smere šípky podľa Obr.G2.
3. Vyčistite vzduchový filter. Na vyčistenie filtra použite vysávač alebo čistú vodu. Ak sa vo filtri nahromadilo priveľa prachu, na jeho vyčistenie použite jemný štetec a šetrný saponát a nechajte ho vyschnúť na chladnom mieste.
4. Pri použití vysávača otočte filter prednou stranou smerom nahor. (prezrite si Obr.G3) Pri použití vody otočte filter prednou stranou smerom nadol. (prezrite si Obr. G4).

Údržba

Ak zariadenie nemienite dlhší čas používať, dodržte nasledujúci postup:

1. Interiérovú jednotku a vzduchový filter vyčistite.
2. Vyberte režim ventilátora a nechajte ventilátor interiérovej jednotky chvíľu bežať, aby ste vysušili vnútorný priestor interiérovej jednotky.
3. Odpojte napájanie a z diaľkového ovládania vyberte batérie.
4. Komponenty interiérových a exteriérových jednotiek pravidelne kontrolujte. V prípade, že zariadenie potrebuje servis, obráťte sa na miestneho predajcu alebo stredisko služieb zákazníkom.

Poznámka: Pred čistením klimatizácie zariadenie nezabudnite vypnúť a odpojiť napájací kábel.

Keď zariadenie mienite znova začať používať:

- Pomocou suchej handričky utrite prach, ktorý sa medzičasom nahromadil na zadnej vstupnej mriežke, aby ste zabránili jeho vyfúknutiu z interiérovej jednotky do miestnosti.
- Skontrolujte, či vodiče nie sú poškodené alebo prerušené.
- Skontrolujte, či je založený vzduchový filter.
- Skontrolujte, či vstup a výstup nie sú po dlhom období nečinnosti blokované.

Používateľské tipy

Počas bežnej prevádzky sa môžu vyskytnúť nasledujúce javy.

1. Ochrana klimatizácie

Ochrana kompresora

- Kompresor nemožno reštartovať 3 minúty po jeho vypnutí.

Ochrana pred studeným vzduchom (len pre modely so zdvojenou funkciou)

- Zariadenie je navrhnuté tak, aby v režime vykurovania nevyfukovalo do miestnosti studený vzduch v prípade, že vnútorný výmenník tepla je v jednom z nasledujúcich stavov a nastavená teplota ešte nebola dosiahnutá.
  A) Ihneď po spustení vykurovania.
  B) V režime rozmrazovania.
  C) V prípade vykurovania pri nízkych teplotách.
- V režime rozmrazovania sa interiérový alebo exteriérový ventilátor zastaví (len v prípade modelov so zdvojenou funkciou).

Rozmrazovanie (len pre modely so zdvojenou funkciou)

- Pri nízkej vonkajšej teplote a vysokej vlhkosti sa môže v režime vykurovania na exteriérovej jednotke objaviť námraza, ktorá môže mať za následok zníženie účinnosti vykurovania.
- V takom prípade klimatizácia prestane vykurovať a spustí režim rozmrazovania.
- Rozmrazovanie môže trvať v závislosti od vonkajšej teploty a množstva nahromadenej námrazy na exteriérovej jednotke 4 až 10 minút.

2. Z interiérovej jednotky vychádza biela hmla

- Kvôli veľkému teplotnému rozdielu medzi vstupom a výstupom vzduchu sa v režime chladenia v miestnosti s vysokou relatívnou vlhkosťou môže tvoriť biela hmla.
- Biela hmla sa môže vytvárať aj z vlhkosti, ktorá vzniká pri procese rozmrazovania potom, ako sa klimatizácia reštartovala do režimu vykurovania po rozmrazení.

3. Tichý zvuk vychádzajúci z klimatizácie

- Keď je kompresor v prevádzke resp. krátko po jeho vypnutí možno počuť tiché syčanie.
- Ide o zvuk prúdenia alebo zastavenia prúdenia chladiva.
- Keď je kompresor v prevádzke resp. krátko po jeho vypnutí možno počuť tiché vŕzganie. Tento zvuk spôsobuje rozťahovanie a zmršťovanie plastových častí následkom zmien teploty.
- Taktiež môžete počuť hluk spôsobený obnovením pôvodnej polohy lamely po prvom zapnutí napájania.

4. Z interiérovej jednotky uniká do miestnosti prach

Toto je bežný jav, ku ktorému dochádza pri prvom použití zariadenia po dlhšom čase.

5. Z interiérovej jednotky vychádza zvláštny zápach

Klimatizácia vstrebáva pachy zo stavebného materiálu, nábytku alebo cigaretového dymu.

6. Klimatizácia prejde z režimu chladenia alebo vykurovania (len v prípade modelov so zdvojenou funkciou) do režimu ventilátora.

Keď teplota v miestnosti dosiahne nastavenú teplotu, kompresor sa automaticky vypne a klimatizácia automaticky prejde do režimu ventilátora. Keď teplota v miestnosti stúpne nad (v režime chladenia) alebo klesne pod (v režime vykurovania) nastavenú hodnotu (pre modely so zdvojenou funkciou).

7. V miestnosti s vysokou relatívnou vlhkosťou vzduchu (viac ako 80 %) sa môže v režime chladenia na povrchu interiérovej jednotky nazrážať voda. Nastavte vodorovnú lamelu prúdenia vzduchu do jej najväčšieho uhla a spustite ventilátor v režime vysokej rýchlosti.

8. Režim vykurovania (len pre modely so zdvojenou funkciou)

V režime vykurovania klimatizácia čerpá teplo z exteriérovej jednotky a uvoľňuje ho cez interiérovú jednotku. Keď vonkajšia teplota klesne, množstvo tepla čerpaného klimatizáciou adekvátne klesne. Zároveň sa zvýši tepelná záťaž klimatizácie z dôvodu vyššieho rozdielu medzi vnútornou a vonkajšou teplotou. Ak pomocou klimatizácie nemožno dosiahnuť požadovanú teplotu, odporúčame použitie doplnkového ohrievača.

9. Funkcia automatického reštartovania

Výpadok napájania zariadenie úplne zastaví.
V prípade jednotky bez funkcie automatického reštartovania začne po obnovení napájania blikať kontrolka prevádzky. Prevádzku klimatizácie obnovíte stlačením tlačidla ZAP./VYP. na diaľkovom ovládaní. V prípade jednotky s funkciou automatického reštartovania sa zariadenie po obnovení napájania automaticky reštartuje so všetkými predchádzajúcimi nastaveniami uchovanými pamäťovou funkciou.

10. Blesky alebo bezdrôtové telefóny v blízkosti zariadenia môžu spôsobiť jeho poruchu.
Zariadenie odpojte od zdroja napájania a potom ho znova pripojte. Prevádzku klimatizácie obnovíte stlačením tlačidla ZAP./VYP. na diaľkovom ovládaní.

TIPY NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak k dôjde k niektorej z nasledujúcich udalostí, klimatizáciu okamžite vypnite. Odpojte napájanie a kontaktuje najbližšie stredisko služieb zákazníkom.	
Problém	Ak sa na displeji LED (LCD) zobrazí kód E(0,1 …) alebo P(0, 1 …), odpojte napájanie a kontaktujte servis.
	Dochádza k častému vypaľovaniu poistiek a vyhadzovaniu ističa.
	Do klimatizácie sa dostala voda alebo iné predmety.
	Diaľkové ovládanie nefunguje alebo funguje chybne.
	Iné anomálie.

Poruchy	**Príčina**	**Čo treba robiť?**
Zariadenie sa nezapína	Výpadok prúdu	Počkajte na obnovenie napájania.
	Mohlo dôjsť k odpojeniu zariadenia z elektrickej siete.	Skontrolujte, či je napájací kábel správne pripojený v zásuvke.
	Mohlo dôjsť k vypáleniu poistky.	Vymeňte poistku.
	Batéria v diaľkovom ovládaní sa mohla vybiť.	Vymeňte batériu.
	Nastavili ste nesprávny čas časovača.	Počkajte alebo zrušte nastavenie časovača.
Zariadenie pri prúdení vzduchu z klimatizácie dostatočne nechladí/nevykuruje (len modely so zdvojenou funkciou)	Nevhodné nastavenie teploty.	Nastavte správnu teplotu. Podrobný postup nájdete v Pokynoch na používanie diaľkového ovládania.
	Vzduchový filter je upchaný.	Vyčistite vzduchový filter.
	Sú otvorené okná alebo dvere.	Zatvorte okná alebo dvere.
	Vstup alebo výstup vzduchu interiérovej alebo exteriérovej jednotky je zablokovaný.	Najskôr odstráňte prekážky a následne zariadenie reštartujte.
	Bola aktivovaná 3-minútová ochrana kompresora.	Počkajte.
Ak sa problém nepodarilo odstrániť, obráťte sa na miestneho predajcu alebo najbližšie stredisko služieb zákazníkom. Nahláste podrobnosti poruchy a model zariadenia.		

Poznámky: O opravu sa nepokúšajte svojpomocne.
Vždy sa poraďte s autorizovaným servisom.

Dizajn a špecifikácie tohto zariadenia podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.
V prípade otázok sa obráťte na predajcu alebo výrobcu.